



**ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION
DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148**



Saint Joseph Parish
820 14th St.,
Office: 2312 Newburg Rd.,
Fortuna, CA 95540
Fax: 707 725-1149
Email:
stjosephchurch@suddenlink.net



Saint Patrick Mission
690 Pershing St.,
Loleta, CA 95551
Fax: 707 725-1149
Website:
www.saintjoeparish.org



MAY 15, 2022 FIFTH SUNDAY OF EASTER

“Behold, God’s dwelling is with the human race.”— Revelation 21:3
“Esta es la morada de Dios con los hombres”. — Apocalipsis 21:3

Saturday: 5:00pm
Sunday: (Loleta) 8:00am
10:00am
Monday—Friday: 12:00pm
Wednesday: Traditional Mass 5:00pm
Thursday: Holy Hour 6:30pm
Confessions 6:30pm
Saturday: Confessions 4:30pm

FIRST FRIDAY: 12:30pm



Domingo: 12:00pm
Lunes: Rosario 7:00pm
Miércoles: Misa Traditional 5:00pm
Grupo de Oración 7:00pm
Jueves: Hora Santa 6:30pm
Confesiones 6:30pm
Misa 7:15pm
Sábado: Confesiones 4:30pm

VIERNES PRIMERO 8:30 pm

MAKING ALL THINGS NEW

Although we are five full weeks into the celebration of Easter, today’s readings focus on newness. Our Easter food leftovers may be long gone, but the readings insist on every moment’s freshness in the risen Jesus. The Acts of the Apostles depicts Paul and Barnabas reflecting on all the innovative work that God has done with them. They have traveled hundreds of miles, introducing faith in Jesus Christ to all who listen, even Gentiles. For the dutiful Jewish scholar Paul, preaching to Gentiles is a completely unique development. Jesus calls Paul, and us, not to be afraid of new challenges: as John the Evangelist reports in Revelation, Jesus promises to “make all things new.” In the Gospel reading, Jesus even gives us a new commandment. The Hebrew Scriptures overflow with commandments, but Jesus knows we need one more, perfect mission: “love one another.”

Copyright © J. S. Paluch Co.

HACER NUEVAS TODAS LAS COSAS

Aunque ya llevamos cinco semanas completas de celebración de la Pascua, las lecturas de hoy se orientan en la novedad. Puede que lo que sobró de la comida de Pascua ya se haya terminado desde hace tiempo, pero las lecturas insisten en la frescura de cada momento de Jesús resucitado. El libro de los Hechos de los Apóstoles describen a Pablo y a Bernabé reflexionando sobre todo el trabajo innovador que Dios ha hecho con ellos. Ya han recorrido cientos de millas, presentado la fe en Jesucristo a todos los que los escuchan, incluso a los gentiles. Para el judío erudito y obediente de Pablo, la predicación a los gentiles es un hecho completamente único. Jesús llama a Pablo, y a nosotros, a no tener miedo de los nuevos retos: como informa el evangelista Juan en el libro del Apocalipsis, Jesús promete “hacer nuevas todas las cosas”. En la lectura del Evangelio, Jesús nos da incluso un mandamiento nuevo. Las Escrituras hebreas tienen un exceso de mandamientos, pero Jesús sabe que necesitamos uno más, una misión perfecta “amarnos los unos a los otros”.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting covidinfo@co.humboldt.ca.us or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con covidinfo@co.humboldt.ca.us o llamando al 707-441-5000.

Mass Intentions

Intenciones de Misa

Saturday, May 14

5 PM

Sunday, May 15

12 PM +Zeferino Matias Cruz

Monday, May 16

12 PM

Tuesday, May 17

12 PM

Wednesday, May 18

12 PM

Thursday, May 19

12 PM +Manuel Madrigal

+Jose Alvarez Miranda

+Guadalupe Fernandez

Friday, May 20

12 PM



Pray for...

Oremos por...

JoAnne Boots, Kady Dunleavy, Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green. Doug Edgmon, Virgil Ferrar, Adelia Maciel, Dan Lytle, Mike and Elaine Howard

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: Fifth Sunday of Easter

Wednesday: St. John I

Friday: St. Bernardine of Siena

Saturday: St. Christopher Magallanes and Companions

Domingo: Quinto Domingo de Pascua

Miércoles: San Juan I

Viernes: San Bernardino de Siena

Sábado: San Cristóbal Magallanes y compañeros

READINGS FOR THE WEEK

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Acts 14:5-18; Ps 115:1-4, 15-16; Jn 14:21-26

Tuesday: Acts 14:19-28; Ps 145:10-13ab, 21; Jn 14:27-31a

Wednesday: Acts 15:1-6; Ps 122:1-5; Jn 15:1-8

Thursday: Acts 15:7-21; Ps 96:3, 10; Jn 15:9-11

Friday: Acts 15:22-31; Ps 57:8-10, 12; Jn 15:12-17

Saturday: Acts 16:1-10; Ps 100:1b-3, 5; Jn 15:18-21

Sunday: Acts 15:1-2, 22-29; Ps 67:2-3, 5-6, 8; Rv 21:10-14, 22-23; Jn 14:23-29

Lunes: Hch 14:5-18; Sal 115 (114):1-4, 15-16; Jn 14:21-26

Martes: Hch 14:19-28; Sal 145 (144):10-13ab, 21; Jn 14:27-31a

Miércoles: Hch 15:1-6; Sal 122 (121):1-5; Jn 15:1-8

Jueves: Hch 15:7-21; Sal 96 (95):1-3, 10; Jn 15:9-11

Viernes: Hch 15:22-31; Sal 57 (56):8-10, 12; Jn 15:12-17

Sábado: Hch 16:1-10; Sal 100 (99):1b-3, 5; Jn 15:18-21

Domingo: Hch 15:1-2, 22-29; Sal 67 (66):2-3, 5-6, 8; Ap 21:10-14, 22-23; Jn 14:23-29

ROSARY

We will pray the Rosary every evening at 7 PM in the church, during the month of May. Please join us.

LATIN MASS

The Traditional Latin Mass is held each Wednesday at 5 PM at the church. All are invited to attend.

A Catholic priest celebrating Mass using the rubrics of the pre-Vatican II liturgy might have caused a reader or two to hear a phrase that he or she thought had been lost to the mists of time: the Latin Mass.

But don't call it a comeback; it's been here for years. For a relatively small subset of Catholics, Sunday Mass (or, for that matter, daily Mass) is always in Latin, and it includes many of the trappings of the liturgy as celebrated before the Second Vatican Council. A visitor to such a Mass might feel transported back to 1950--or to 1650. All the readings in Latin; an altar rail; the priest facing east with his back to the congregation; Communion on the tongue while kneeling; mantillas and rosary beads (and, for a Sunday "High Mass," the Latin chanted by the priest with music sung by a choir), called the Missa Cantata.

There will be a potluck on May 22 to honor Fr. Eddie on the 18th anniversary of his ordination. The potluck will held at 5 PM at the PAC. Please bring a main dish or a side dish to share. Cake and water will be provided.

Habrá una comida el 22 de mayo para honrar al P. Eddie en el 18 aniversario de su ordenación. El potluck se llevará a cabo a las 5 PM en el PAC. Por favor, traiga un plato principal o un plato de acompañamiento para compartir. Se proporcionará pastel y agua.

OREMOS TODOS LOS DIAS, LA ORACION PARA ESTOS TIEMPOS

LET US PRAY THE DAILY PRAYER FOR OUR TIME

Dios Padre Todopoderoso: En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.

Father, Almighty God: In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Uncion, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.

PRAYER OF THE WEEK
Fifth Sunday of Easter
 Almighty ever-living God,
 constantly accomplish the Paschal Mystery within us,
 that those you were pleased to make new in Holy Baptism may, under your protective care, bear much fruit
 and come to the joys of life eternal.
 Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
 God, for ever and ever.

REFLECTIONS ON READINGS

REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS

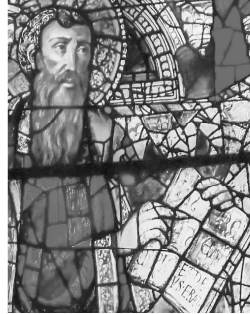
May 15, 2022

15 de mayo de 2022

Fifth Sunday of Easter

Quinto Domingo de Pascua

We are introduced to the book of Revelation's great concluding vision in our second reading. The completion of God's project of salvation is described as a new Jerusalem coming from heaven, to form a new heaven and new earth. The image of a marriage articulates this vision, in which the two sides of God's good creation, earth and heaven, are joined in a final union. Earth (the physical universe) will not be destroyed, but instead be fully renewed.



En la segunda lectura se nos presenta la gran visión final del libro del Apocalipsis. La culminación del proyecto de salvación de Dios se describe como una nueva Jerusalén que viene del cielo, para formar un cielo nuevo y una tierra nueva. La imagen de un matrimonio articula esta visión, en la que las dos partes de la buena creación de Dios, la tierra y el cielo, se unen en una unión final. La tierra (el universo físico) no se destruirá, sino que se renovará por completo.

This vision rejects any notion that the physical and the spiritual are ultimately separate and opposed to each other. It rejects the idea that heaven is an escape from a prison of earthly life. Like a marriage partnership, these two sides of reality are fundamentally made for each other. Life in heaven and life on earth are quite different now. But the life of faith, here and now, offers a foretaste of God's promised future.

Esta visión rechaza cualquier noción de que lo físico y lo espiritual están en última instancia separados y opuestos entre sí. Rechaza la idea de que el cielo sea una escapatoria de la prisión de la vida terrenal. Al igual que un matrimonio, estas dos partes de la realidad están hechas fundamentalmente la una para la otra. La vida en el cielo y la vida en la tierra son muy diferentes ahora. Pero la vida de fe, aquí y ahora, ofrece un anticipo del futuro prometido por Dios.

ALL THINGS NEW

TODAS LAS COSAS NUEVAS

The new heaven and new earth described by Revelation is where God will dwell fully among God's beloved creation. God's reign will be a reign of love, where death will be no more. In Revelation, death fuels fear and resentment, which turn to cycles of violence and destruction, and to social systems that sustain injustice. These cycles of death will one day be broken by love. In God's reign of love, new energies of creativity and human fulfillment can be released.

El cielo nuevo cielo y la tierra nueva descritas por el Apocalipsis es donde Dios habitará plenamente entre su amada creación. El reino de Dios será un reino de amor, donde la muerte ya no existirá. En el Apocalipsis, la muerte alimenta el miedo y el resentimiento, que se convierten en ciclos de violencia y destrucción, y en sistemas sociales que mantienen la injusticia. Estos ciclos de muerte se romperán un día por el amor. En el reino de amor de Dios, se podrán liberar nuevas energías de creatividad y realización humana.

When God says "behold, I make all things new," God is speaking of both the present and the future. God is working now, in every person and community, in every part of creation, to bring about this new reality. We the Church must learn to see God working in our lives, our workplaces, and our neighborhoods, breaking cycles of death. We are summoned to join in what God is doing, releasing new energies of love, anticipating the final fulfillment of God's work.

Cuando Dios dice "he aquí que hago nuevas todas las cosas", está hablando tanto del presente como del futuro. Dios está trabajando ahora, en cada persona y comunidad, en cada parte de la creación, para llevar a cabo esta nueva realidad. Nosotros, la Iglesia, debemos aprender a ver a Dios trabajando en nuestras vidas, en nuestros lugares de trabajo y en nuestros barrios, rompiendo los ciclos de muerte. Estamos llamados a unirnos a lo que Dios está haciendo, liberando nuevas energías de amor, anticipando el cumplimiento final de la obra de Dios.

Today's Readings: Acts 14:21-27; Ps 145:8-9, 10-11, 12-13; Rev 21:1-5a; Jn 13:31-33a, 34-35

Lecturas de hoy: Hch 14:21-27; Sal 145 (144):8-9, 10-11, 12-13; Ap 21:1-5a; Jn 13:31-33a, 34-35

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approval.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Quinto Domingo de Pascua

Dios todopoderoso y eterno,
 lleva a su plenitud en nosotros el sacramento pascual,
 para que, a quienes te dignaste renovar por el santo Bautismo, les hagas posible, con el auxilio de tu protección, abundar en frutos buenos, y alcanzar los gozos de la vida eterna.
 Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo
 y es Dios por los siglos de los siglos.



Month of May
 + Let us pray for Celeste Flocchini
 Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace.
 Amen.

Mes de Mayo
 + Oremos por Celeste Flocchini
 El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz.
 Amén.

Financial information
May 1--\$1,568
May 8--pending
AMA 2022--as of April 30--\$11,736

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/myCA



Business Products
425 N. Fortuna Blvd.
(707) 725-6542
horizonbusinessproducts.com
horizonbusinessproducts.biz

Goble's Fortuna Mortuary

560 12th Street

725-2294

Our Family Serving Your Families

License # FD-697

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your **FAITH ON A JOURNEY.**
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

UNITED UNITED Van Lines
Humboldt Moving & Storage Co.
Local/Long Distance
Packing/Storage
FREE ESTIMATES
1433 Broadway • 443-7369

KNIGHTS OF COLUMBUS
"Experience of a Lifetime"
For Membership Information
725-9608

See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Protecting **Seniors** Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!



email: RushT@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call Traci Rush

925.239.1401

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 - ✓ Police ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download on the App Store
GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com